



# Kế hoạch COVIDSafe Nguy cơ Cao dành cho Nơi làm việc tại Victoria

## High Risk COVIDSafe Plan for Victorian Workplaces - Vietnamese

Tất cả những nơi làm việc có nguy cơ cao ở Victoria đều phải lập Kế hoạch COVIDSafe Nguy cơ Cao để làm cho nơi làm việc của họ an toàn và bảo vệ nhân viên/công nhân đối với nguy cơ bị nhiễm coronavirus (COVID-19).

Tại vùng nội thành Melbourne, quý vị thuộc ngành công nghiệp có nguy cơ cao nếu quý vị làm ngành xây dựng hoặc kho hàng và phân phối cho bất kỳ doanh nghiệp nào, bao gồm siêu thị hoặc cung cấp vật dụng y tế và dược phẩm.

Tại cả vùng nội thành Melbourne và vùng tỉnh thành Victoria, quý vị thuộc ngành công nghiệp có nguy cơ cao nếu quý vị là cơ sở giết mổ hoặc chế biến thịt, bao gồm hải sản và gia cầm.

Chủ hãng có trách nhiệm lập kế hoạch COVIDSafe Nguy cơ Cao và cho quý vị biết về kế hoạch này theo cách quý vị có thể hiểu được.

Mục đích của kế hoạch COVIDSafe Nguy cơ Cao là để bảo vệ quý vị, gia đình, cộng đồng chúng ta và những người làm chung với quý vị.

Theo kế hoạch COVIDSafe Nguy cơ Cao:

- Quý vị chỉ nên đi làm tại một địa điểm làm việc, trừ trường hợp có quy định miễn trừ cụ thể. Có một số nhân viên/công nhân ngành xây dựng có thể đi đến tối đa ba địa điểm mỗi tuần.
- Quý vị nên được huấn luyện để biết cách sử dụng thiết bị bảo hộ cá nhân như khẩu trang và thiết bị che chắn mặt một cách an toàn
- Quý vị nên được huấn luyện để duy trì khoảng cách với người khác một cách đúng đắn tại nơi làm việc
- Nơi quý vị làm việc phải có kế hoạch đối phó tình huống khi có nhân viên/công nhân đã được xác nhận bị nhiễm coronavirus (COVID-19)
- Nên cho người hỏi liệu quý vị có bị bất kỳ triệu chứng nào liên quan đến coronavirus hay không trước khi bắt đầu làm việc
- Chủ hãng phải thường xuyên làm vệ sinh sạch sẽ tất cả các nơi chung đụng

Nếu có thắc mắc về sức khỏe và an toàn tại nơi làm việc, quý vị có thể liên lạc với dịch vụ cố vấn WorkSafe qua số 1800 136 089 hoặc <http://worksafe.vic.gov.au/form/contact>

## Thông tin khác

### Giấy phép Nhân viên/Công nhân Hợp lệ

Theo các lệnh hạn chế Cấp 4 tại vùng nội thành Melbourne, nếu vẫn cần đến cơ sở làm việc để thực hiện công việc của mình, quý vị cần có Giấy phép Nhân viên/Công nhân Hợp lệ. Chủ hãng có trách nhiệm thu xếp giấy phép nhân viên/công nhân cho quý vị. Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://www.dhhs.vic.gov.au/permitted-worker-scheme-covid-19>

### Khoản tiền Cách ly Xét nghiệm Coronavirus (COVID-19) 450 đô-la

Nếu đã xét nghiệm coronavirus (COVID-19), quý vị phải tự cách ly tại nhà. Nếu là nhân viên/công nhân tự cách ly hoặc đang chăm sóc người cần tự cách ly tại nhà, quý vị có thể nhận được khoản tiền 450 đô-la một lần duy nhất. Quý vị không cần phải là công dân Úc hoặc thường trú nhân mới được xin khoản tiền này. Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://www.dhhs.vic.gov.au/employee-isolation-payment-covid-19>

### Khoản tiền Nghỉ phép do Thảm họa Đại dịch coronavirus (COVID-19) 1500 đô-la

Nếu là người đã được xác nhận bị nhiễm coronavirus (COVID-19), quý vị phải tự cách ly tại nhà. Nếu là nhân viên/công nhân không có bất kỳ ngày nghỉ phép có lương nào trong thời gian tự cách ly tại nhà, quý vị có thể nhận được khoản tiền 1500 đô-la một lần duy nhất. Quý vị không cần phải là công dân Úc hoặc thường trú nhân mới được xin khoản tiền này. Muốn biết thêm thông tin, hãy truy cập <https://www.servicesaustralia.gov.au/individuals/news/pandemic-leave-disaster-payment-victoria>

To find out more information about coronavirus and how to stay safe visit [DHHS.vic – coronavirus disease \(COVID-19\)](https://www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus)  
<<https://www.dhhs.vic.gov.au/coronavirus>>

If you need an interpreter, call TIS National on 131 450

For information in other languages, scan the QR code or visit [DHHS.vic –Translated resources - coronavirus \(COVID-19\)](https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19)  
<<https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19>>



For any questions  
**Coronavirus hotline 1800 675 398 (24 hours)**  
Please keep Triple Zero (000) for emergencies only

To receive this document in another format phone 1300 651 160 using the National Relay Service 13 36 77 if required, or [email Emergency Management Communications](mailto:em.comms@dhhs.vic.gov.au)  
<[em.comms@dhhs.vic.gov.au](mailto:em.comms@dhhs.vic.gov.au)>.

Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne.

© State of Victoria, Australia, Department of Health and Human Services, 12 August 2020.

Available at [DHHS.vic –Translated resources - coronavirus \(COVID-19\)](https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19) <https://www.dhhs.vic.gov.au/translated-resources-coronavirus-disease-covid-19>